



SUR LA PISTE DU CHANGEMENT

La Commission internationale pour la protection des Alpes CIPRA est une organisation faîtière non-gouvernementale, reconnue d'utilité publique, qui dispose de représentations nationales et régionales en Allemagne, en Autriche, en France, en Italie, au Liechtenstein, en Slovénie et en Suisse. Elle représente une centaine d'associations et d'organisations. La CIPRA agit en faveur du développement soutenable et s'engage pour préserver le patrimoine naturel et culturel, et pour sauvegarder la diversité régionale. Elle propose des solutions aux problèmes transfrontaliers alpins. Fondée le 5 mai 1952, elle a son siège à Schaan au Liechtenstein.

WWW.CIPRA.ORG

LES REPRÉSENTATIONS DE LA CIPRA ET LEURS MEMBRES

ITALIE Associazione Ambiente e Lavoro • Associazione Dislivelli • Club Alpino Italiano • Dachverband für Natur- und Umweltschutz in Südtirol • Federazione Italiana di Parchi e delle Riserve Naturali (Federparchi) • Federazione Italiana Pro Natura • Gruppo Italiano Amici della Natura • Istituto Nazionale di Urbanistica • Italia Nostra • Lega Italiana Protezione Uccelli • Legambiente Mountain Wilderness Italia • Parco delle Orobie Valtellinesi • Parco Nazionale della Val Grandel • Parco Nazionale delle Dolomiti Bellunesi • Parco Nazionale dello Stelvio • Pro Natura Torino • Società di Scienze Naturali del Trentino • Servizio Glaciologico Lombardo
www.cipra.org/italia

AUTRICHE Arbeitsgemeinschaft der Berg- und Naturwachen Österreichs • Kuratorium Wald • Naturfreunde Österreich • Naturschutzbund Österreich • Österreichischer Alpenverein • Österreichischer Forstverein • Österreichischer Touristenklub • Verband Österreichischer Höhlenforscher • Zentralstelle der Österreichischen Landesjagdverbände • Les neuf Länder autrichiens: Vorarlberg, Tirol, Salzburg, Carinthie, Oberösterreich, Steiermark, Niederösterreich, Wien, Burgenland
www.cipra.at

ALLEMAGNE Bergwacht im Bayerischen Roten Kreuz • Bergwaldprojekt e.V. • Bund Naturschutz in Bayern e.V. • Deutscher Alpenverein e.V. • Gesellschaft für ökologische Forschung e.V. • Landesbund für Vogelschutz in Bayern e.V. • Mountain Wilderness Deutschland e.V. • NaturFreunde Deutschlands e.V. • Ökologischer Jagdverband e.V. • Verband Deutscher Berg- und Skiführer • Verein zum Schutz der Bergwelt e.V.
www.cipra.de

FRANCE Association Nationale des Centres et Foyers de ski de fond et de montagne • Association pour le Développement en Réseau des Territoires et des Services • Asters, Conservatoire départemental des espaces naturels de Haute-Savoie • Centre de la Nature Montagnarde • Comité régional Rhône-Alpes de la Fédération Française de la Randonnée pédestre • Fédération Française de Montagne et d'Escalade • Fédération Française des Clubs Alpains et de Montagne • Fédération Rhône-Alpes de Protection de la Nature • Mountain Wilderness France • Parc National de la Vanoise • Parc National des Écrins • Parc National du Mercantour • Parc Naturel Régional de Chartreuse • Union Régionale Vie et Nature de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur • WWF France
www.cipra.org/france

SLOVÉNIE 134 membres individuels
www.cipra.org/slovenija

LIECHTENSTEIN Botanisch-Zoologische Gesellschaft Liechtenstein-Sarganserland-Werdenberg • Fischereiverein Liechtenstein • Liechtensteiner Alpenverein • Forstverein Liechtenstein • Liechtensteiner Jägerschaft • Liechtensteinische Gesellschaft für Umweltschutz • Imkereiverein Liechtenstein • Liechtensteinischer Ornithologischer Landesverband • Solargenossenschaft Liechtenstein • Verkehrs-Club Liechtenstein
www.cipra.li

HAUT-ADIGE Alpenverein Südtirol • Arbeitsgemeinschaft für Vogelkunde und Vogelschutz in Südtirol • Baubiologie Südtirol • Bund Alternativer Anbauer • Heimatpflegeverband Südtirol • LIA per Natura y Usanzas • Naturfreunde Meran-Südtirol • Naturtreff Eisvogel • Plattform Pro Pustertal • Südtiroler Gesellschaft für Gesundheitsförderung • Südtiroler HochschülerInnenschaft • Umweltgruppe Eisacktal • Umweltschutzgruppe Vinschgau • Groupes locaux : Andrian, Bozen, Eppan, Jenesien, Kaltern, Nus-Schlern, Olang, Rasen-Antholz, Salurn, Terlan, Ulten, Vahr, Wipptal
www.cipra.org/de/cipra/suedtirol

MEMBRE BIENFAITEUR Nederlandse Milieugroup Alpen, Nederlanden

SUISSE Alpen-Initiative • Aqua Viva • Grimselverein • Mountain Wilderness Schweiz • Naturfreunde Schweiz • Pro Natura • Schweizer Alpen-Club • Schweizer Vogelschutz SVS/BirdLife Schweiz • Schweizerische Greina-Stiftung • Stiftung Landschaftsschutz Schweiz • WWF Schweiz (membre passif)
www.cipra.ch



SCHAAN/LI, AVRIL 2016

CHÈRES LECTRICES, CHERS LECTEURS,

__Un quart de siècle s'est écoulé depuis la ratification de la Convention alpine. La CIPRA dédie son rapport à cet anniversaire. Les Alpes ont changé depuis 1991 : on a construit de nouvelles remontées mécaniques et creusé des tunnels et le trafic qui se love dans les vallées a augmenté ; mais d'un autre côté le loup et l'ours osent faire un retour dans leur milieu de vie héréditaire.

La Convention alpine a-t-elle une quelconque influence sur ces évolutions, vous demandez-vous sans doute? L'ours et le loup ne demandent pas de permis d'immigration au Secrétariat permanent, les domaines skiables poursuivent les aménagements malgré le Plan d'Action Climat. Il serait néanmoins trop pessimiste d'écarter la Convention alpine pour cause d'inefficacité. Le Comité permanent et les plateformes ont fait émerger des thèmes pertinents pour les Alpes au niveau de la coopération internationale. Des douzaines de communes ont pu s'inspirer des initiatives innovantes de leurs partenaires au sein des réseaux « Alliance dans

les Alpes » et « Ville des Alpes de l'année ». Les scientifiques et les jeunes ont aussi multiplié les échanges avec leurs semblables issus d'autres régions des Alpes. La contribution de la Convention alpine sur ce point est très importante.

Et pourtant, la CIPRA souhaiterait davantage pour les 25 ans à venir. Ayant le mérite d'exister, d'être acceptée et solidement étayée dans toutes les Alpes, la Convention alpine constitue un outil remarquable pour assurer une vie de qualité dans les Alpes, basée sur la sobriété, la solidarité et la participation.

Pour que cette vision devienne réalité, il faut des grandes lignes politiques ainsi qu'une volonté politique forte et des habitants alpins engagés : des personnes comme vous, chères lectrices, chers lecteurs ! Dans cet esprit, je vous souhaite une lecture stimulante et beaucoup d'énergie dans votre engagement.

Katharina Conradin
Présidente CIPRA International

LE BEAU PAYS DES ALPES : VOYAGE VERS L'AN 2050

— Au pays merveilleux des Alpes, hommes et femmes vivent dans des villages et des villes compacts. Ils utilisent les ressources naturelles de leur riche pays avec parcimonie et circonspection. Prairies et forêts sont peuplées d'une infinie variété d'animaux et de plantes. Dans les rivières coule une eau limpide et fraîche. Dans les Alpes, la vie est bonne et rend les êtres humains heureux et satisfaits.

Il n'en a pas toujours été ainsi. Il y a encore peu de temps, les gens de ce pays subissaient les débordements du trafic ; ils assistaient impuissants au morcellement des paysages par des zones urbaines sans cachet, et se lamentaient devant la disparition progressive des fleurs dans les prairies.

Des voix sonnaient pourtant l'alarme. Une organisation nommée CIPRA fut l'une des premières. Mais, dans leur soif de posséder les tunnels les plus longs, les téléphériques les plus hauts sur les sommets ou le plus grand nombre de centres commerciaux, beaucoup n'entendaient rien. C'est seulement lorsque le changement climatique transforma la neige en pluie, que les enfants durent renoncer à jouer dehors à cause du trafic exponentiel et que de nombreuses villes édictèrent le port obligatoire de masques en raison des graves problèmes de smog, que les gens commencèrent à se réveiller.

La CIPRA encouragea les habitants des Alpes à prendre leur destin en main. Des villes et des villages des Alpes s'organisèrent et exigèrent un changement. Les gens voulaient un pays alpin où la nature serait respectée, où l'on s'entraiderait en cas de problèmes, et où les enfants, les femmes et les hommes pourraient s'épanouir. Tandis qu'ils cherchaient ensemble comment donner réalité à cette vision, ils se souvinrent d'un outil qui existait déjà depuis un quart de siècle : la Convention alpine.

Depuis de longues années, cet accord semblait être tombé aux oubliettes et ne disposait d'aucun moyen pour remplir son ambitieuse mission. Mais face à la crise environnementale de plus en plus grave et aux tensions sociales qui en résultaient, il devint si urgent d'agir qu'on en redécouvrit un peu partout le potentiel.

A la fin des années 2010, les souverains tournèrent le dos à la politique hypocrite menée jusqu'alors. Sobriété, solidarité et participation furent inscrits comme objectifs du millénaire dans le nouveau programme de travail pluriannuel de la Convention alpine. La CIPRA inspira bon nombre d'idées. Et le renouveau sortit de terre comme les fleurs alpines après une pluie printanière. Les souverains apprirent à gouverner leur territoire en construisant un rapport d'égal à égal avec leurs administrés et en accordant à leurs initiatives plus de visibilité, de reconnaissance et de soutien. C'est ainsi que démarra la transformation de la société et de l'économie.

Et aujourd'hui, en 2050, au beau pays des Alpes, les tables rondes font partie du paysage. Des initiatives communautaires innovantes y sont lancées dans l'esprit des objectifs du millénaire, définis par la Convention alpine. La CIPRA accompagne et anime certaines d'entre elles et soutient la mise en œuvre des idées. C'est ainsi que les Alpes devinrent un pays préservé, solidaire et florissant, pris pour modèle dans le monde entier.

Katharina Conradin
et **Claire Simon**,
CIPRA International



LA JEUNESSE ENTRE EN SCÈNE

La Convention alpine s'ouvre à la jeunesse. Temps fort à l'Exposition universelle de Milan, où le « Youth Alpine Express » a pu avoir un échange avec des représentants de la Convention alpine. La CIPRA joue les intermédiaires en coulisse.

« I love bio » proclame une silhouette bordée de vert dans un cadre blanc, accroché bien en vue au-dessus du bureau de Markus Reiterer. Un soleil orange clame « Réduisez, réutilisez, recyclez » (réduit, réutilise, recycle). Le tableau est entièrement composé de déchets. Il raconte l'histoire d'un voyage très plaisant que Markus Reiterer, secrétaire général du Secrétariat permanent de la Convention alpine, ne se lasse pas de raconter aux visiteurs qui viennent dans son bureau.

Juin 2015, Expo Milan : c'est enfin le tour de Markus Reiterer. Quatre autres représentants des parties contractantes de la Convention alpine sont déjà sur scène avec chacun un cadre blanc dans les mains. À côté des hommes en costume sombre, quelques jeunes en T-shirt blanc, arborant sur la poitrine un cercle rouge cerise avec au centre un zéro blanc, bordé d'un anneau vert pâle. Zéro point, zéro émission de CO₂. Pour venir ici depuis chez eux en train, en bus, à vélo ou à pied, les 22 participants du « Youth Alpine Express », un projet de la CIPRA, ont utilisé un total de 3124 points, c'est-à-dire une moyenne de 142 points par personne et par jour. Le but serait de ne pas dépasser 100 points par personne et par jour, correspondant à 6,8 kilogrammes de CO₂ ; Ceci pour rester en dessous des deux degrés de réchauffement, tels que visés par la politique globale sur le climat.

Une jeune femme en jupe courte et queue de cheval fait un pas vers Markus Reiterer. Lisa Maria Marchl remet au secrétaire général le tableau créé à partir des emballages des produits qu'ils ont consommé en route. « Voilà notre message », dit la représentante de la délégation italienne. « Rien de tel qu'une nourriture saisonnière, locale et biologique ! ». Rayonnants, ils font face aux photographes.

On y est presque :
les jeunes du Youth Alpine Express discutent de la rencontre imminente avec les représentants de la Convention alpine.

Pour Markus Reiterer, la rencontre avec les jeunes du « Youth Alpine Express » a mis une note de couleur dans l'anonymat de la grande manifestation milanaise. Il ajoute que « quand on est dans la vie professionnelle depuis des années, on s'habitue à certaines normes diplomatiques. Les jeunes se lancent dans les questions sans idée préconçue et avec aplomb. Ils peuvent nous apprendre beaucoup. » La Convention alpine montre qu'elle prend la participation des jeunes au sérieux : le thème choisi pour le prochain rapport sur l'état des Alpes, consacré à l'économie verte, est d'ailleurs venue des jeunes qui avaient participé à une session du Comité permanent en 2013.

« Rien de tel qu'une nourriture saisonnière, locale et biologique ! »

Les jeunes reconnaissent eux aussi que quelque chose a changé. La veille de la rencontre avec une délégation de représentants de la Convention alpine à Milan, ils avaient eu aussi un échange bilatéral avec Doris Leuthard, représentante de la Convention alpine pour la Suisse et ministre de l'environnement. Andrea Müller, venue d'Entlebuch, CH, se souvient : « A la Semaine alpine 2012 à Poschiavo, nous devons encore nous battre pour obtenir de l'attention. Aujourd'hui, nous sommes avec la ministre de l'environnement sur toutes les photos. C'est aussi l'occasion de faire passer notre message. »

L'histoire continue à passer de bouche en bouche. Pas seulement devant le trophée de voyage dans le bureau de Markus Reiterer. En novembre 2015, le secrétaire général a également emporté le message des jeunes à Paris à la COP21. Au printemps 2016, il rencontrera de nouveau le « Youth Alpine Express » de la CIPRA au Parlement des jeunes auprès de la Convention alpine à Bassano del Grappa, IT. Il y aura une autre occasion d'échanges en automne 2016 à la Semaine alpine à Grassau, DE – peut-être même avec les ministres de l'environnement de la Conférence alpine.

Barbara Wülser, CIPRA International, (texte)
et **Michele Silvestro** (photos)

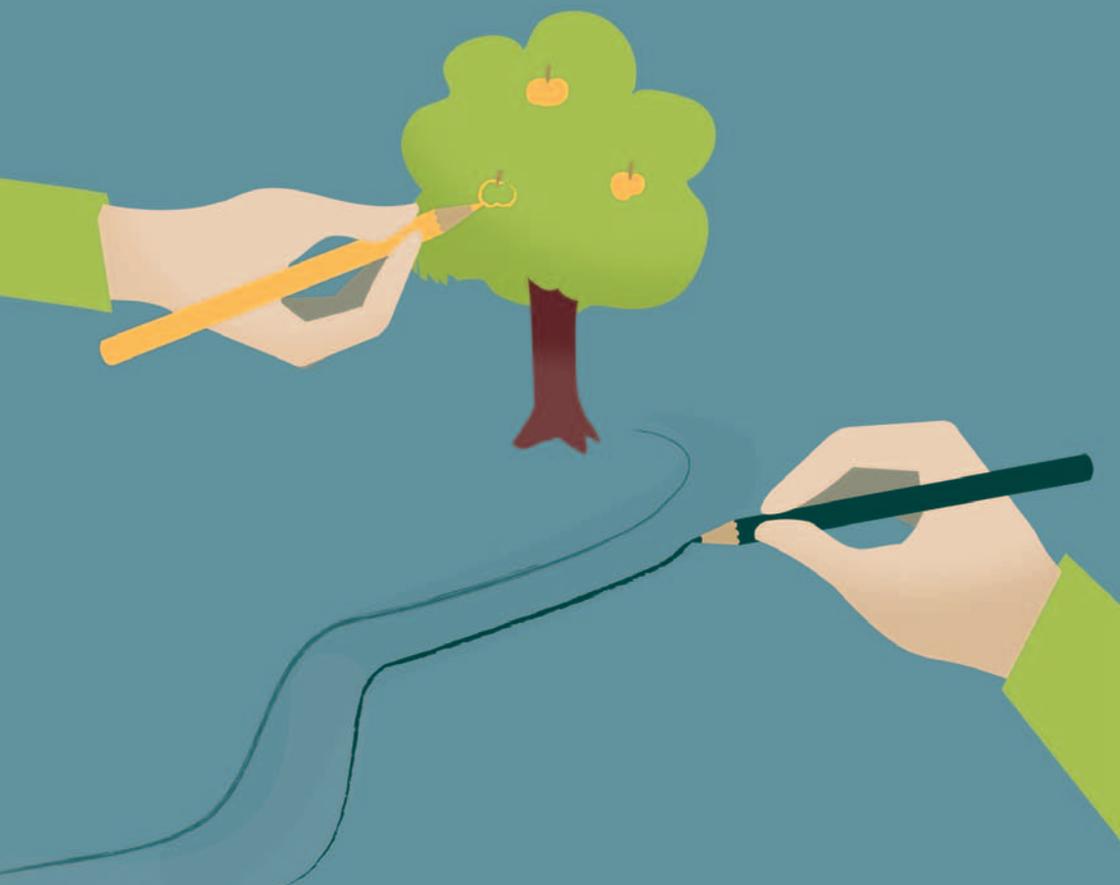
Rencontres avec
Doris Leuthard, ministre
suisse de l'environnement
(en bas) et Markus Reiterer,
secrétaire général
de la Convention alpine
(à droite).



Messages-souvenirs : les images composées à partir de déchets racontent un voyage ludique (à gauche).

L'événement de Milan fait partie du projet « Youth Alpine Express » (p.14) et a eu lieu grâce à la collaboration et au soutien du ministère fédéral allemand de l'environnement (BMUB), de l'Office fédéral suisse du développement territorial (ARE) et du Secrétariat permanent de la Convention alpine.

WWW.YOUTHALPINEEXPRESS.EU (EN)



PARTICIPATION

Plus il y aura de bras et de têtes, plus il y aura de diversité, d'innovation et de solutions viables. Les conditions sine qua non sont la confiance, l'accès à l'information, l'art de mener de bonnes discussions et la capacité d'écoute réciproque.

WWW.CIPRA.ORG/FR/ALPMONITOR

LE BON CLIMAT VIENT D'EN BAS

POLITIQUE ALPINE

La politique alpine est de plus en plus déterminée par les évolutions mondiales. Les frontières entre les Alpes et leur périphérie s'estompent. C'est ce qu'illustre la Stratégie européenne pour la région alpine (SUERA), qui englobe des territoires extérieurs au périmètre de la Convention alpine. Les problèmes tels que les transports, les mouvements migratoires, l'appauvrissement de la biodiversité ou l'obsession de la croissance sont ressentis partout à des degrés variables. C'est pourquoi il est important de trouver des réponses, qui tiennent compte des réalités naturelles, sociales et économiques de chaque lieu. La CIPRA soutient les femmes et les hommes de l'espace alpin, en faisant le lien entre les grandes questions mondiales et le contexte alpin. La CIPRA était présente au Sommet mondial sur le climat à Paris au sein de la délégation liechtensteinoise et a pu présenter les demandes des communes des Alpes (réseaux alpins p.17).



Eusalp, avec ses 80 millions d'habitants, regroupe six fois plus de personnes que la **Convention alpine** avec 14 millions.



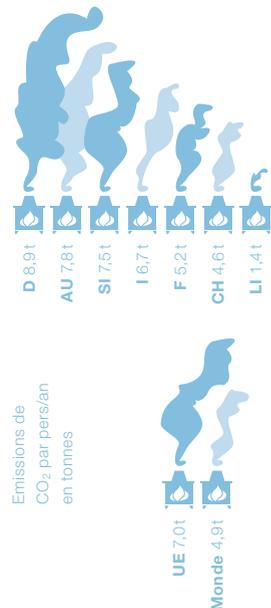
PROJETS ET ACTIVITÉS

- **Convention alpine** Participation à la Conférence alpine, au Comité permanent, et aux groupes de travail Transports, Réseau écologique, Grands carnivores, ongulés sauvages et société, Stratégie macro-régionale alpine, Gestion de l'eau, Agriculture de montagne, Aménagement du territoire, Construction à basse consommation d'énergie, Programme de travail pluriannuel. Suivi d'une demande auprès du Comité de vérification. Contribution au Rapport sur l'état des Alpes sur l'économie verte, notamment par l'organisation d'un atelier avec « Ville des Alpes de l'Année »
- Organisation d'une **Lecture d'auteurs** au Liechtenstein, dans le cadre de l'initiative de la présidence allemande « Lire les montagnes » (Communication & mise en réseau p.16)
- **Stratégie européenne pour la région alpine** Participation aux groupes de travail thématiques, aux événements nationaux et internationaux destinés à mettre au point la stratégie. Diverses prises de position
- Participation au **Sommet mondial sur le climat COP21** Remise d'un appel des villes et villages de l'espace alpin
- **Prises de position** à fort impact médiatique sur divers sujets d'actualités

WWW.CIPRA.ORG/FR/POLITIQUE-ALPINE

BON SENS ET VALEURS PLUTÔT QUE HIGH-TECH

CLIMAT & ÉNERGIE



__ Krumbach a depuis peu un nouveau toit où il fait bon chanter, jouer, lire et habiter. Le presbytère de cette petite commune du Bregenzerwald, AT a été reconstruit de manière participative, en faisant appel aux artisans et aux matériaux locaux, et à la tradition architecturale. Cette construction prouve que, dans l'industrie du bâtiment, la protection du climat n'engendre pas seulement des machines domestiques high-tech mais plutôt des constructions phares soutenables, d'une grande valeur esthétique et sociale.

C'est ce qui a valu au presbytère le prix d'architecture Constructive Alps 2015. C'était la troisième édition de ce prix. La CIPRA participe à la stratégie et à l'organisation du prix depuis le début. Ce prix est mené dans le cadre de la mise en application du Plan d'Action Climat de la Convention alpine, adopté en 2009 à la Conférence alpine d'Evian/F. Le prix est financé par la Suisse et le Liechtenstein, en tant que parties contractantes.

PROJETS ET ACTIVITÉS

+

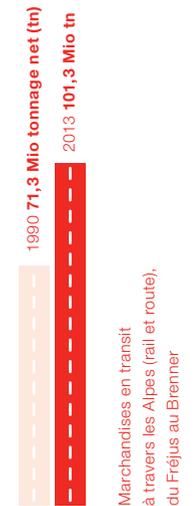
- **MountEE** incite le secteur du bâtiment à entreprendre des changements de fond en mettant en valeur des régions modèles et des constructions pilotes pour le développement soutenable
- **La boîte à outils CCA** propose des outils pour une adaptation soutenable au changement climatique
- **climalp** est une campagne d'information destinée à promouvoir, dans l'espace alpin, la construction et la rénovation basse consommation et en bois local
- **«Constructive Alps»** est un prix d'architecture international qui récompense la rénovation et la construction durables dans l'espace alpin. A la conférence internationale **«Protéger le climat, maintenant!»**, les communes alpines ont été sensibilisées à la nécessité de prendre des mesures climatiques (réseaux alpins p.17)
- **100max**, le jeu alpin pour protéger le climat incite les habitants des Alpes à expérimenter un style de vie respectueux du climat

LA CONSOMMATION REGENTE LES TRANSPORTS

TRANSPORTS & MOBILITE

__ La question des transports a toujours joué un rôle central dans l'histoire de la Convention alpine. Même si beaucoup de choses ont été faites depuis 25 ans, le volume de trafic continuera sans doute à gonfler tant que la consommation et l'économie poursuivront leur croissance. Le tournant ne sera amorcé dans les transports que le jour où l'on aspirera à une meilleure qualité de vie tout en consommant moins et plus consciemment.

Un bon nombre des activités de la CIPRA au niveau politique et sociétal, telles que la prise de position écrite « Vers une nouvelle culture de la mobilité soutenable », visent à dissocier qualité de vie et volume de transport. Pour y parvenir, il est nécessaire d'avoir une attitude claire et d'être conscient des rapports entre l'économie, notre propre mode de comportement et le volume des transports. Le défi est de taille, mais expériences et bons exemples montrent que ce découplage est possible et faisable.



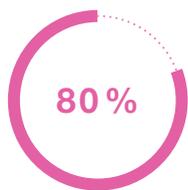
PROJETS ET ACTIVITÉS

+

- **Informer à l'échelle alpine** La CIPRA met en rapport différents projets pour permettre d'avoir une perspective à l'échelle des Alpes lorsqu'il s'agit d'évaluer la plus-value des projets de transports pour les êtres humains et pour la nature
- **Transport de marchandises** Une méthode de gestion du changement, destinée à réduire le transport de marchandises dans les Alpes a été élaborée conjointement avec l'Initiative des Alpes de la Suisse au cours d'une série de dialogues avec les entreprises de transports et les élus
- **Youth Alpine Express** 24 jeunes font un voyage réfléchi et ludique dans les Alpes, expérimentent de nouveaux styles de vie et en font état aux élus, à la société civile et aux autres jeunes
- **Mobilité des pendulaires** Elaboration d'un projet de mobilité soutenable pour les pendulaires de la région du lac de Constance. Mise en œuvre 2016
- Voyage de presse **We are Alps** de la Convention alpine : organisation de l'étape Liechtensteinoise mettant l'accent sur la mobilité des pendulaires
- **Prise de position écrite** « Vers une nouvelle culture de la mobilité soutenable »

RECETTE CONTRE L'ÉMIGRATION

LA JEUNESSE DANS LES ALPES



80 % des jeunes considèrent la protection de l'environnement très importante, selon un sondage effectué auprès de 1500 jeunes du Tyrol du Nord et du Sud.

__ Les jeunes qui participent à la vie de leur commune se sentiront à long terme responsables de leur lieu de vie. Ils sont porteurs d'espoirs pour les régions alpines touchées par l'exode. La Convention alpine a rendu ces changements démographiques visibles dans son dernier rapport sur l'état des Alpes. Les communes ont donc intérêt à inscrire la participation de la jeunesse dans leurs priorités. La CIPRA soutient les communes alpines dans le pilotage de ce genre de démarche. Un manuel réalisé dans le cadre du projet YSAM – Youth Shaping Alpine Municipalities – explique comment réussir la participation des jeunes. Les communes petites ou isolées ont un intérêt particulier à permettre aux jeunes qui s'engagent pour leur territoire, de rester sur le long terme. Avoir une attitude ouverte et faire participer les jeunes à la planification et aux décisions sont les meilleurs moyens pour les communes de préparer le terreau favorable dont ont besoin les jeunes citoyennes et citoyens actifs, créatifs et responsables pour s'impliquer à long terme et faire le choix de rester.



PROJETS ET ACTIVITÉS

• **Youth Alpine Express** 24 jeunes font un voyage réfléchi et ludique dans les Alpes, expérimentent de nouveaux styles de vie et en font état auprès des élus, de la société civile et des autres jeunes. • **Youth Alpine Dialogue** 36 jeunes travaillent sur les thèmes de la mobilité et des nouvelles opportunités pour les jeunes dans les Alpes • **yapp-network.org** plateforme internet à l'échelle alpine pour la participation de la jeunesse et l'éducation à l'environnement. 13 partenaires dont CIPRA International, chef de file • **Manuel** pour un dialogue Jeunesse dans les Alpes août 2015 • **Parlement des jeunes auprès de la Convention alpine (YPAC)** Kamnik/SI. Conseil et appui à la conception, à la communication et à la mise en réseau avec le monde politique • **Youth Shaping Alpine Municipalities** projet conjoint de la CIPRA et de l'association « Ville des Alpes de l'Année » destiné à stimuler la participation de la jeunesse au niveau communal

« TOUS ACTEURS POUR L'ÉNERGIE »

BIODIVERSITÉ & PAYSAGE

__ Bettina Hedden-Dunkhorst, présidente de la plateforme « Réseau écologique » de la Convention alpine se prononce sur la compatibilité entre la production d'énergies renouvelables et la protection de la nature.

recharge.green propose des méthodes pour prendre des décisions objectives concernant la production d'énergies renouvelables. Quel est, selon vous, le bénéfice du projet ? Les outils mis au point peuvent aider les élus à plusieurs niveaux : ils associent de multiples facteurs et mettent en évidence l'impact des mesures éventuelles sur l'environnement. Les résultats peuvent servir de base de discussion dans la prise de décision.

La CIPRA a réalisé pour recharge.green un calendrier perpétuel qui accompagne une commune fictive dans sa prise de décisions sur l'utilisation des énergies renouvelables. A qui recommandez-vous la lecture de ce calendrier ? A tous ceux qui ont un pouvoir de décision ! Ne l'oubliez pas : en ce qui concerne l'énergie, nous sommes tous acteurs et notre pouvoir de décision est important !



PROJETS ET ACTIVITÉS

• Dans le projet **recharge.green**, la CIPRA était chargée de la communication. Le projet a élaboré des méthodes permettant de comparer les services rendus par les énergies renouvelables et les écosystèmes • Dans le cadre du projet **Grünes Band Alpenrheintal** (trame verte vallée du Rhin alpin), la CIPRA prépare le raccordement du fossé de Tentscha, LI au canal intérieur pour la faune aquatique. Mise en œuvre à partir de 2016. Ce projet a également permis de générer des idées d'activités transfrontalières dans la vallée du Rhin alpin • La CIPRA s'investit dans les Plateformes « Réseau écologique » et « Gestion de l'eau dans les Alpes » de la Convention alpine • Dans le programme **dynAlp-nature** du réseau de communes, la CIPRA soutient quatre projets de coopération impliquant 23 membres pour la protection de la biodiversité alpine (réseaux alpins, p.17)

SUR LA PISTE DU CHANGEMENT

COMMUNICATION & MISE EN RÉSEAU



Pages consultées en 2015 437 191

__ Le développement soutenable ne se limite pas à la protection de la nature. Il constitue une trame sur laquelle se tissent tous les domaines de la vie. Il a sa place à tous les repas, dans tous les ateliers, dans toutes les salles de classe, dans tous les parlements. Avec alpMonitor, la CIPRA redonne à la société un rôle central. L'objectif étant de préserver et de promouvoir une qualité de vie élevée dans les Alpes. « Elle s'engage résolument dans cette voie en prônant la sobriété, la solidarité et des prises de décision participatives. » alpMonitor fait prendre conscience des changements et des relations de cause à effet qui interviennent subrepticement dans les Alpes. Le projet examine cinq champs d'action : le rapport entre la nature et l'être humain, le tourisme, vivre et travailler, l'aménagement du territoire et l'innovation sociale. Les résultats sont présentés régulièrement dans les publications et événements de la CIPRA. alpMonitor complète ainsi les travaux de la Convention alpine, tel que les Rapports sur l'état des Alpes.



PROJETS ET ACTIVITÉS

- **alpMonitor** recherche régulière et communication sur cinq champs d'action, lancé en 2015.
- **Revue Alpenscène** « Femmes en tête. Leur contribution à la nature et à la société dans les Alpes »; de, fr, it, sl. Tirage 14 000 ex
- **Symposium** sur le même thème au Musée de la femme à Hittisau/A. 23./24.10.2015
- Organisation d'une **Lecture d'auteurs** au Liechtenstein, dans le cadre de l'initiative de la présidence allemande « Lire les montagnes » (Politique alpine p.11)
- Newsletter **alpMedia**. Huit éditions ; de, fr, it, sl, en. 21 000 abonnés
- **www.cipra.org** Plateforme d'information très complète sur les thèmes du développement soutenable dans les Alpes. Fr, it, sl, en. Près de 500 000 vues
- **Réseaux sociaux** Profils multilingues sur Facebook et Twitter
- **Conférence annuelle** « Agir pour le changement ! Ne pas en rester aux bonnes intentions ». 25./26.9.2015, Ruggell/LI
- **Relations medias** sur divers sujets tels que les grands prédateurs ou la participation des jeunes

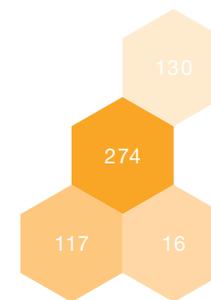
WWW.CIPRA.ORG/FR/CIPRA/INTERNATIONAL/PUBLICATIONS;

WWW.CIPRA.ORG/FR/ALPMONITOR

COURAGE POUR PROTÉGER LE CLIMAT

RÉSEAUX ALPINS

__ Avant même la COP21 de Paris, la CIPRA a soutenu les efforts de protection du climat faits par les communes. Avec les réseaux « Alliance dans les Alpes » et « Ville des Alpes de l'année », elle a organisé, dans le cadre de la présidence allemande de la Convention alpine, une conférence internationale sur le climat à Benediktbeuern/D en octobre 2015. Les partenaires ont alors lancé un appel pour le climat, que Rita Schwarzelühr-Sutter, secrétaire d'état du ministère fédéral allemand de l'environnement a remis au Sommet de Paris. Elle a souligné que la conférence « Protéger le climat, maintenant ! Les communes alpines s'engagent » et l'appel avaient renforcé la position de l'Allemagne lors des négociations. La protection du climat au niveau communal a retrouvé un nouveau souffle à la conférence de Benediktbeuern au cours des ateliers et du marché des initiatives. Des solutions pragmatiques y ont été discutées et développées afin d'encourager les communes des Alpes à montrer le bon exemple.



Une alliance d'envergure soutient l'appel pour le climat avec les 117 membres de la CIPRA, les 16 « Villes des Alpes de l'Année », les 274 communes d'« Alliance dans les Alpes » et les 130 membres individuels.



PROJETS ET ACTIVITÉS

- Association « **Ville des Alpes de l'Année** » Tenue du secrétariat depuis 2003. 2015 Organisation d'un atelier sur l'économie verte en lien avec la Convention alpine.
- **Youth Shaping Alpine Municipalities** projet conjoint de la CIPRA et de l'association « Ville des Alpes de l'Année » visant à encourager la participation des jeunes au niveau communal
- Réseau de communes « **Alliance dans les Alpes** ». Tâches administratives et gestion du programme dynAlp-nature comprenant quatre projets de coopération pour la protection de la biodiversité alpine, menés par 23 membres
- **Via Alpina** Coordination du chemin de grande randonnée, projet de mise en œuvre de la Convention alpine
- Conférence internationale « **Protéger le climat, maintenant !** » pour soutenir les communes des Alpes dans la mise en œuvre de mesures climatiques, Benediktbeuern/D
- **100max**, le jeu alpin pour protéger le climat incite celles et ceux qui vivent dans les Alpes à expérimenter un style de vie respectueux du climat
- Intervention lors de la **Conférence internationale sur l'action pour le climat**, Hanovre/D

WWW.CIPRA.ORG/FR/RESEAUX



SOBRIÉTÉ

De quoi avons-nous besoin pour bien vivre ? Même si les projets de vie sont individuels, la plupart de nos besoins sont universels : nourriture, sécurité, déplacements, inspiration, liberté de développement et de choix, contacts sociaux.

WWW.CIPRA.ORG/FR/ALPMONITOR

PREMIERS PAS VERS LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE

CIPRA France A quels freins les communes alpines françaises sont-elles confrontées, en matière de transition énergétique, et quels leviers peuvent-elles actionner pour y faire face ? CIPRA France a mené des entretiens avec des élus et agents territoriaux pour les identifier et pour développer ensuite des actions adaptées pour accompagner ces territoires, telles que des voyages d'étude, rencontres territoriales et échanges de bonnes pratiques. Cette initiative s'inscrit dans le cadre du programme « Tepos Alpes » (Territoires à Energie Positive), soutenu par le Comité de Massif des Alpes. Il reflète pleinement les ambitions de la Convention Alpine et notamment du Plan d'action sur le changement climatique, adopté lors de la X^{ème} Conférence alpine (2009, Evian/FR). Il fait aussi écho aux accords globaux tels que celui de la COP21.

Ce sont en particulier des collectivités, disposant de moyens humains et financiers limités, qui ont profité de ce dispositif. Il s'agit notamment de territoires alpins, sur lesquels, pour un certain nombre d'acteurs, la transition énergétique se limitait au seul développement des énergies renouvelables. Solène Raffort, de la Communauté de Communes Haute-Maurienne Vanoise, témoigne que « pour le développement global du territoire, il va y avoir des actions proposées en lien direct avec la transition énergétique et c'est vraiment lié à notre participation à ce dispositif Tepos Alpes ». Dans le rapport final « Tepos Alpes : renforcement de la dynamique des territoires à énergie positive sur l'arc alpin français » CIPRA France formule des propositions destinées aux responsables départementaux, régionaux et nationaux.

WWW.CIPRA.ORG/FRANCE

AGIR AU LIEU DE PALABRER

CIPRA Suisse Le parlement suisse n'a pas ratifié les protocoles de la Convention alpine. La dernière tentative a échoué en 2010 devant la résistance du Conseil national. C'était le réflexe anti-écologie mais aussi anti-Europe d'une faible majorité. Il est pourtant indéniable que les problèmes abordés par la Convention alpine, comme par exemple le transport de marchandises en transit dans les Alpes, ne peuvent être résolus qu'au niveau international. La ratification des protocoles d'application de la Convention alpine n'est plus d'actualité en Suisse aujourd'hui. CIPRA Suisse

Terrain d'apprentissage : visite dans le parc national roumain de Piatra Craiului à Magura.



se positionne désormais autrement. Parmi les compétences principales figurent – en collaboration avec les organisations membres – le travail sur des thèmes transversaux comme la Convention alpine, la stratégie macrorégionale pour les Alpes, la politique touristique ou régionale.

CIPRA Suisse a participé, par exemple, à l'élaboration d'une boîte à outils climatique pour les régions. Dans la région pilote de la Surselva dans les Grisons, un atelier participatif a permis d'identifier les risques et les opportunités majeures du changement climatique et de hiérarchiser les mesures à prendre. Dans un autre projet de partenariat avec le réseau des parcs roumains «ProPark Romania», CIPRA Suisse met à disposition ses connaissances dans le développement d'offres de tourisme nature et apprend beaucoup en retour sur le comportement vis-à-vis des ours et des loups dans les Carpates. Actuellement, cet engagement sert mieux les objectifs de la Convention alpine que l'exigence irréaliste de faire ratifier les protocoles.

WWW.CIPRA.CH

Photo : Christian Baumgartner

LES ALPES, PAYS NATAL DU LOUP, DU LYNX ET DU CASTOR

CIPRA Liechtenstein Le castor et le lynx sont de retour au Liechtenstein. Une meute de loups vit dans le voisinage immédiat. Ce gros rongeur et ces carnassiers avaient été éliminés depuis longtemps dans un vaste périmètre. Ils débarquent aujourd'hui dans un territoire exploité de manière intensive. Pour que la coexistence des êtres humains et de ceux qui rentrent « au pays » réussisse, il faut des bases juridiques et des concepts de gestion. CIPRA Liechtenstein s'y attèle.

Les rongeurs et les grands carnassiers se déplacent sans tenir compte des frontières nationales. L'article 3 du protocole Protection de la Nature de la Convention alpine exige la concordance des prescriptions légales et des concepts de mise en application entre pays voisins « dans la mesure où cela s'avère nécessaire et approprié ». Concernant les grands prédateurs, le Liechtenstein le fait, entre autres, au sein de la plateforme « Grands carnivores, ongulés sauvages et société » de la Convention alpine. Etant donné que les loups ont besoin de vastes territoires, dépassant les frontières, les directives et arrêtés légaux sont adaptés à ceux des États voisins. Il en va autrement pour le cas-

tor : ce « promoteur » de la biodiversité ne jouit pas encore au Liechtenstein d'une protection comparable à celle dans les pays voisins.

CIPRA Liechtenstein mise sur l'article 7 du protocole Protection de la nature, qui prescrit des mesures pour la protection de la nature et des paysages. Un engagement avait été intégré à cet effet dans la loi sur la protection de la nature liechtensteinoise en 1996, prévoyant l'élaboration d'une stratégie de développement de la nature et des paysages. Cette stratégie n'a pas encore été mise en application. Dans le cadre de la procédure de consultation préalable à la révision de la loi, CIPRA Liechtenstein s'efforce d'obtenir une meilleure protection juridique de ceux qui « rentrent au pays » et l'élaboration de règles facilitant la coexistence.

WWW.CIPRA.LI

LE PROTOCOLE « PROTECTION DES SOLS » A LE VENT EN POUPE

CIPRA Autriche L'Année internationale des Sols 2015 était l'occasion idéale pour relancer le protocole « Protection des sols » de la Convention alpine. Le contenu et l'application de ce protocole étaient donc au centre de l'atelier Convention alpine traditionnellement organisé par CIPRA Autriche et son Service d'information juridique. Représentants des services publics, des ONG, scientifiques et aménageurs du pays et des Etats voisins ont discuté des défis et des solutions proposées pour protéger et utiliser l'espace très diversifié mais limité des Alpes. Les débats ont principalement tourné autour de la gestion économe et respectueuse des sols, de leur préservation dans les zones humides et les marais, de l'identification et du traitement des territoires alpins menacés par l'érosion ainsi que des impacts des infrastructures touristiques sur les forêts et les terrains fragiles. Traduire les connaissances scientifiques spécialisées sur la nature et la planification de manière à pouvoir les intégrer dans le droit de la Convention alpine demeure problématique.

Pour parvenir à une information et à une mise en œuvre plus pointue, CIPRA Autriche a d'abord publié les communications et les résultats de l'atelier dans le numéro 79 de la revue « Die Alpenkonvention – Nachhaltige Entwicklung für die Alpen » (la Convention alpine – développement soutenable pour les Alpes) avec l'appui des länder fédéraux autrichiens. Cette démarche a suscité un grand intérêt pour le protocole « Protection des sols ». Par la suite, CIPRA Autriche a, par exemple, été invitée à collaborer à divers projets ou études sur le thème de la protection des sols.

WWW.CIPRA.AT

CAP SUR UN AVENIR AVEC LA CONVENTION ALPINE ET L'ALPENPLAN

CIPRA Allemagne Les années 70 : l'Alpspitze, le Watzmann et le Riedberger Horn sont sur le point de s'ouvrir au tourisme grâce à des téléphériques. Incroyable mais vrai : les services publics s'opposent à ces vœux d'aménagement. L'Etat élabore un concept global, l'Alpenplan (Plan pour les Alpes) pour laisser libre cours à la nature et préserver des espaces de calme. Il régule la coexistence de territoires équipés de téléphériques et d'autres qui ne le seront pas, même à l'avenir. Depuis 1976, l'Alpenplan fait partie intégrante du plan d'aménagement de Bavière. Il est contraignant pour les services publics et fait figure de projet modèle pour un aménagement

régional soutenable, dans toutes les Alpes. Les années 90 : la Convention alpine est signée par les Etats alpins en 1991. Suivent des années de lutte pour élaborer des protocoles d'application. CIPRA Allemagne était alors l'inspiratrice du contenu sur la protection de la nature, les forêts de montagne ou la protection des sols.

Et aujourd'hui ? Le monde politique semble se détourner des conquêtes passées. Il y a de nouvelles velléités d'aménagements sur le Riedberger Horn, qui pourraient bientôt devenir réalité avec une requête édulcorant l'Alpenplan. Le projet va également à l'encontre de l'article 14 du Protocole « Protection des sols » de la Convention alpine : la piste prévue traverse des terrains où la pente atteint 38° et qui sont classés dans les zones exposées aux glissements de terrain par l'office du Land pour l'environnement. La consommation effrénée d'espace dans les Alpes bavaroises ne peut vraiment être arrêtée que par un plan d'aménagement du territoire renforcé. CIPRA Allemagne en est convaincue, même après 40 ans d'Alpenplan et 25 ans de Convention alpine.

Concert contre le projet d'aménagement.



Photo : CIPRA Deutschland

WWW.CIPRA.DE

LE DERNIER WEEK-END DE MAI EST DÉDIÉ À LA CONVENTION ALPINE

CIPRA Slovénie Tous les printemps depuis six ans, en Slovénie, Mojstrana, porte du parc national de Triglav, fête le « Jour de la Convention alpine » pour mettre en valeur le rôle de la Convention alpine en faveur de la préservation de l'héritage naturel et culturel. Cet événement sensibilise les visiteurs aux défis particuliers de l'arc alpin et à la mobilité respectueuse de l'environnement. Cette initiative est soutenue par des communes, des associations – dont CIPRA Slovénie –, des services publics, l'administration du parc national, le secrétariat permanent de la Convention alpine et d'autres. Cette colla-

De la couleur pour le Jour de la Convention alpine en Slovénie.



boration transversale renforce les partenariats existants et la visibilité de la Convention alpine.

La manifestation de fin mai 2015 était divisée en deux parties afin d'attirer encore plus de monde : la première partie « sportive » intitulée « à vélo et à pied » proposait une randonnée pédestre et une balade à vélo à travers tout le parc national de Triglav. Un vaste programme de stands de marché, d'ateliers, de groupes folkloriques, un mur d'escalade ou la démonstration d'un sauvetage en montagne complétait cette offre. La deuxième partie consistait en un colloque sur les défis auxquels sont confrontés les territoires montagneux et frontaliers. A cette occasion a été présenté le cinquième Rapport sur l'état des Alpes, consacré aux changements démographiques dans les Alpes. On a également montré comment transposer en Slovénie le concept autrichien des « villages d'alpinistes » qui connaît un grand succès. Expertes et experts ont terminé par un débat sur le rôle des territoires montagneux et frontaliers dans le cadre de la nouvelle stratégie d'aménagement du territoire en Slovénie.

WWW.CIPRA.ORG/SLOVENIJA

Photo : Tina Markun

L'AÉROPORT DE BOLZANO – UNE HISTOIRE SANS FIN

CIPRA Haut-Adige Les discussions sur l'aéroport de Bolzano sont presque aussi vieilles que la Convention alpine. Au milieu des années 1990, le gouvernement de la province du Haut-Adige promouvait cet aménagement, bien que l'Italie ait signé la convention cadre de la Convention alpine en 1991. Les protocoles d'application n'ont été ratifiés que plus tard. L'article 12, paragraphe 2 du protocole « Transports » n'était donc pas encore en vigueur. Selon celui-ci, les parties contractantes doivent limiter autant que faire se peut la construction de nouveaux aéroports ou l'extension substantielle d'installations existantes dans l'espace alpin.

En 1997, plus de 36 000 signatures avaient été collectées dans la ville et ses environs contre le projet. La construction a cependant démarré. Le principal argument avancé était la rentabilité. Au cours des années suivantes, l'aéroport a été un véritable fiasco, toujours dans le rouge. Les élus optèrent pour un agrandissement, en proposant une médiation. CIPRA Haut-Adige, en tant qu'association faîtière pour la protection de la nature et de l'environnement préférait un référendum, qui eut lieu en 2009. 82% votèrent contre la poursuite du

financement public. Mais le refus n'était pas contraignant parce que le taux de participation était juste en dessous des 40% prescrits.

Après le flop d'un autre schéma directeur, et 120 millions de subvention plus loin, les pouvoirs publics font un nouvel essai avec un « nouveau » concept prévoyant dix fois plus de passagers. Plus personne ne parle de rentabilité. Il faut encore faire appel aux deniers publics. En juin 2016, un plébiscite doit avoir lieu sur le sujet. Les milieux politiques et économiques ont déjà mobilisé leur machine de propagande – protocole « Transports » ou pas.

WWW.CIPRA.ORG/DE/CIPRA/SUEDTIROL

UNE STRATÉGIE D'AVENIR POUR LES ESPACES PROTÉGÉS

CIPRA Italie Le système italien des espaces protégés traverse une période de turbulence. Les parcs régionaux se débattent contre les problèmes financiers et doivent se défendre contre ceux qui veulent les affaiblir. Le parc national de Stelvio, l'un des parcs nationaux les plus importants des Alpes, a été de facto démantelé et réparti en trois espaces protégés régionaux. Les territoires concernés émettent cependant des signaux intéressants : ils proposent, par exemple, l'aménagement de nouveaux espaces protégés, ou l'agrandissement de ceux qui existent, et prennent des initiatives pour la mise en réseau des espaces protégés. Ces propositions méritent

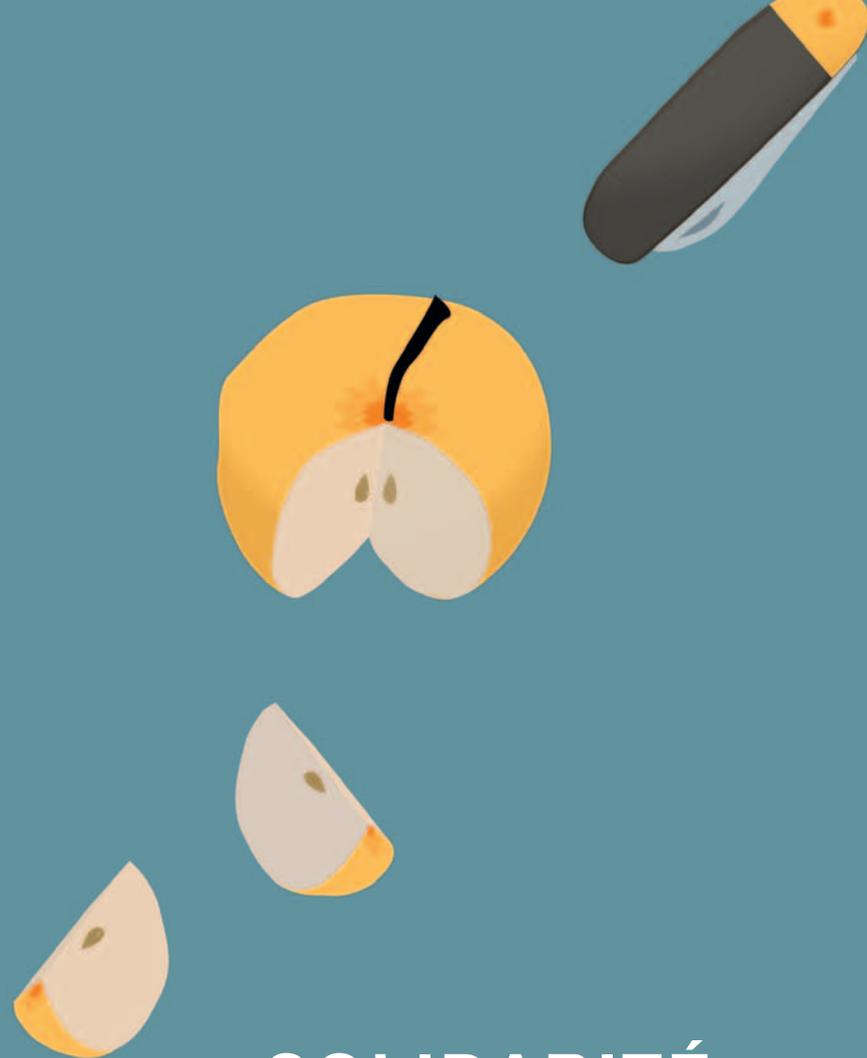
Démantelé : le parc national du Stelvio.



d'être écoutées mais il n'y a souvent personne qui soit prêt à le faire. La Convention alpine et son protocole «Protection de la Nature» sont et restent un point de référence important. Mais tant que les accords internationaux sont embourbés au niveau des négociations diplomatiques et ne s'occupent pas de la situation réelle, ils ne peuvent guère apporter de réponse aux gens qui vivent dans les parcs. CIPRA Italie s'est penchée sur ce problème et a rédigé une stratégie pour les espaces protégés. Le chemin a été long, parsemé de discussions parfois véhémentes entre les organisations membres, qui représentent des cultures et des sensibilités différentes. Ils ont passé au crible l'évolution de la gestion des espaces protégés jusqu'à présent. Etant donné que les personnes concernées sur place sont impliquées dans le système complexe des espaces protégés, cette stratégie peut apporter des réponses aussi bien pour la protection de la biodiversité que sur les attentes en termes de qualité de vie. En adressant ce document aux acteurs de la Convention alpine, CIPRA Italie encourage ces derniers à passer de la parole aux actes. —

WWW.CIPRA.ORG/ITALIE

Photo : Luigi Casanova ; Illustration : Johannes Gautier



SOLIDARITÉ

Partager, c'est gagner. Une société qui partage gagne en stabilité, en cohésion, en identité, en résilience. Pour les Alpes, la solidarité est une nécessité aussi bien à l'intérieur, entre générations et entre régions, qu'à l'extérieur, avec les territoires périphériques.

WWW.CIPRA.ORG/FR/ALPMONITOR

COMPTES ANNUELS BENEFICIAIRES STABILITE ET CONTINUITE

__Au cours des dernières années, CIPRA International s'est adaptée à un contexte économique difficile et à des exigences accrues en terme de professionnalisme, notamment grâce à une réorganisation interne et au développement de nouveaux partenariats. Cette tendance s'est poursuivie avec stabilité et continuité en 2015.

Nous remercions toutes les personnes et organisations qui nous restent fidèles ou qui ont rejoint en 2015 les rangs de nos partenaires. En nous accordant leur confiance et en soutenant notre travail, elles ont contribué au fait que nous puissions clore l'année avec un bénéfice : les recettes s'élèvent à environ 1,683 millions de francs suisses face à des dépenses d' 1,678 millions. Il en résulte un bénéfice d'environ 5 100 francs suisses. En 2015 le nombre des bailleurs de fonds et de commanditaires est encore en hausse, passant de 24 à 35.

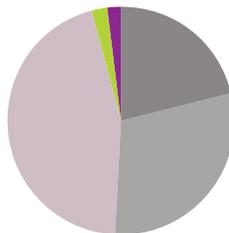
Chacun des dons ou contrats sont pour nous une légitimation de l'action de CIPRA International. La contribution de l'Etat du Liechtenstein, notre pays d'accueil, représente environ un tiers des recettes ; elle est la condition sine qua non de notre engagement pour un développement soutenable alpin.

Nous consacrons la moitié de nos ressources au travail politique, à la communication, à l'animation des instances associatives et de notre réseau de partenaires et à l'administration. Cela inclut l'engagement politique auprès de la Convention alpine et dans le cadre de la stratégie SUERA, ainsi que les relations média, avec notamment le lancement d'alpMonitor. L'autre moitié est dédiée aux projets et aux prestations de services destinés à initier et soutenir des stratégies et des actions soutenables.

Le patrimoine de CIPRA International s'élève à 298 637 francs fin 2015. Le détail du compte de résultat et du bilan, sera consultable sur [WWW.CIPRA.ORG](http://www.cipra.org) après acceptation par l'assemblée des délégués à l'automne 2015.

D'où vient l'argent ?

- Prestations pour des tiers** 357 569 CHF
- Subventions nationales** 500 000 CHF
- Recettes de projets, dons** 758 641 CHF
- Cotisations des membres** 36 113 CHF
- Autres recettes** 31 323 CHF



CIPRA INTERNATIONAL REMERCIE DONATEURS ET COMMANDITAIRES

LIECHTENSTEIN VADUZ/LI • OFFICE FÉDÉRAL DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL BERNE/CH • MINISTÈRE FÉDÉRAL DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA PROTECTION DE LA NATURE ET DE LA SÉCURITÉ NUCLÉAIRE BERLIN/D • FONDATION BRISTOL ZURICH/CH • FONDATION D'UTILITÉ PUBLIQUE DU LIECHTENSTEIN • RÉSEAU DE COMMUNES « ALLIANCE DANS LES ALPES » ÜBERSEE/D • ASSOCIATION « VILLE DES ALPES DE L'ANNÉE » BAD REICHENHALL/D • CIPRA ALLEMAGNE MUNICH/D • FONDATION FÜRST. KOMMERZIENRAT GUIDO FEGER VADUZ/LI • DEUTSCHE BUNDESSTIFTUNG UMWELT OSNABRÜCK/D • AAGE V. JENSEN CHARITY FOUNDATION VADUZ/LI • INTELLIGENT ENERGY EUROPE • PROGRAMME ERASMUS+ • FONDATION RICHI VADUZ/LI • SECRÉTARIATS NATIONAUX DE VIA ALPINA : SUISSE RANDO, CLUB ALPIN MONÉGASQUE, CLUB ALPIN AUTRICHIEN, CLUB ALPIN ALLEMAND, SLOVENIAN TOURIST BOARD, GRAND TRAVERSÉE DES ALPES, DIRECTION POUR L'ENVIRONNEMENT LIECHTENSTEIN BERNE/CH, MONACO/MC, MUNICH/DE, LJUBLJANA/SI, GRENOBLE/FR, VADUZ/LI • INTERNATIONAL CHARITABLE FOUNDATION VADUZ/LI • INITIATIVE DES ALPES ALTDORF/CH • FONDATION HEIDEHOF STUTTGART/D • LLB ZUKUNFTSSTIFTUNG VADUZ/LI • COMMUNE DE PLANKEN PLANKEN/LI • DIRECTION DE LA PLANIFICATION TERRITORIALE ET DE LA GÉOINFORMATION DU CANTON DE ST. GALL ST. GALL/CH • SCANDINAVIAN HEARTLAND FALUN/SWE • FONDATION KARL MAYER VADUZ/LI • INTERNATIONAL SCIENTIFIC COMMITTEE FOR ALPINE RESEARCH BERNE/CH • MINISTÈRE FÉDÉRAL ALLEMAND POUR L'ÉCONOMIE ET L'ÉNERGIE BERLIN/D • SECRÉTARIAT PERMANENT DE LA CONVENTION ALPINE INNSBRUCK/A • BEBRE FOUNDATION TRIESENBERG/LI • BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU LIECHTENSTEIN VADUZ/LI • DONATEURS D'ALPENSCÈNE

Où va l'argent ?

- Politique, communication** 431 913 CHF
- Instances, réseau et administration** 305 371 CHF
- Projets, prestations** 941 252 CHF

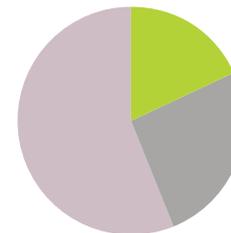




Photo : Martin Waiser

CIPRA INTERNATIONAL Bureau Christian Baumgartner, Josef Biedermann (jusqu'en sept), Katharina Conradin (présidente), Damiano Di Simine, Hugo Quaderer (depuis sept), Eva Šabec (depuis sept), Jernej Stritih (jusqu'en sept)
Secrétariat Christina Bachner, Caroline Begle, Jakob Dietachmair, Magdalena Holzer, Bettina Hug, Anita Konrad (jusqu'en oct), Lisa Lienert (jusqu'en mai), Anna Mehrmann, Wolfgang Pfefferkorn, Andreas Pichler (depuis nov), Nicoletta Piersantelli, Madeleine Rohrer (jusqu'en sept), Claire Simon (directrice), Aurelia Ullrich-Schneider, Antonija Wieser (jusqu'en oct), Barbara Wülser
CIPRA ITALIE Bureau Vanda Bonardo, Gianni Cametti, Luigi Casanova, Federica Corrado (présidente), Carlo Gubetti, Marco La Viola, Bruno Zanon, Antonello Zulberti
Secrétariat Francesco Pastorelli (directeur)
CIPRA LIECHTENSTEIN Secrétariat Monika Gstöhl (directrice), Cornelia Mayer, Claudia Ospelt-Bosshard
CIPRA AUTRICHE Secrétariat Hemma Burger-Scheidlin (directrice en congé maternité), Elena Beringer, Josef Essl (directeur par interim)
Comité de CIPRA-Autriche Christian Baumgartner, Liliana Dagostin, Peter Haßbacher (président), Michael Proschek-Hauptmann, Christine Pühringer, Gottfried Schindlbauer, Walter Tschon
CIPRA FRANCE Bureau Jean-Loup Bertez, Alain Boulogne (président), Michel Chamel, Hélène Denis, Patrick Le Vaguerèse

Secrétariat Marc-Jérôme Hassid (directeur), Julika Jarosch, Delphine Segalen
CIPRA SUISSE Bureau Remco Giovanoli, Eva Inderwildi, Patrick Jäger, Reto Solèr (président)
Secrétariat Hans Weber (directeur)
CIPRA SLOVÉNIE Conseil d'administration Vida Černe, Gašper Kleč, Patricija Muršič, Matej Ogrin (président), Dušan Prašnikar, Jernej Stritih
Secrétariat Nataša Beltran, Urška Erman, Anamarija Jere (directrice)
CIPRA ALLEMAGNE Bureau Ethelbert Babi, Irene Brendt, Peter Dill, Axel Doering, Christine Eben, Stefan Köhler, Florian Lintzmeyer, Erwin Rothgang (président)
Secrétariat Stefan Witty (directeur)
CIPRA HAUT-ADIGE Bureau Klauspeter Dissinger (président), Johanna Ebner, Judith Egger, Klara Kofler, Elisabeth Ladinsler, Wolfgang Niederhofer, Stephan Platzgummer, Martin Schöpf, Klaus Schuster
Employés Marion Auer, Griseldis Dietl, Andreas Riedl (directeur)
CONSEIL DES JEUNES DE LA CIPRA Laurent Buscat, Sara Cattani, Cristina Dalla Torre, Virgil Decourteille, Martina Eberle, Luzia Felder, Kristina Glojek, Katja Kosir, Andrea Müller, Eva Šabec, Ana Seifert, Luca Tschiderer, Max Vuillet, Caroline Vuillet, Elisa Zadra
NEDERLANDSE MILIEUGROUP ALPEN Joop Spijker

WWW.CIPRA.ORG/FR/CIPRA/NOUS-CONNAITRE



CIPRA
VIVRE DANS
LES ALPES

CIPRA International

Im Bretscha 22
LI-9494 Schaan

Tel. +423 237 53 53

Fax +423 237 53 54

international@cipra.org

www.cipra.org